

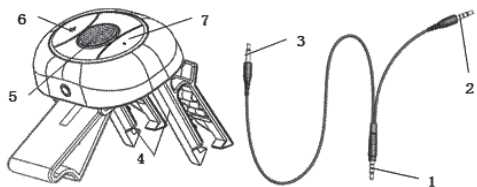
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Micro-Freisprecheinrichtung und Siri-Fernbedienung fürs Auto. Genießen Sie maximalen Komfort beim Freisprechen und Musikhören. Mit der zentralen Taste können Sie nicht nur die Anrufannahme steuern, sondern auch die Musikwiedergabe von iPhone, iPod oder iPad pausieren und fortsetzen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre Fernsprecheinrichtung optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Micro-Freisprecheinrichtung mit Befestigung für das Lüftungsgitter
- Kabel für Freisprecheinrichtung
- Bedienungsanleitung

Produktdetails



1. Stecker für iPhone oder anderen Apple-Artikel (drei weiße Ringe)
2. Stecker für AUX-Port des Autos (zwei schwarze Ringe)
3. Stecker für Micro-Freisprecheinrichtung
4. Klammern für die Befestigung am Lüftungsgitter
5. Multifunktionstaste und Mikrofon
6. Lautstärkenregler + (lauter)
7. Lautstärkenregler – (leiser)

Verwendung

Stecken Sie den mit drei weißen Ringen gekennzeichneten 3,5-mm-Klinkenstecker einfach in den entsprechenden Anschluss Ihres iPhones und den mit zwei schwarzen Ringen gekennzeichneten 3,5-mm-Klinkenstecker in Ihr Autoradio. Der mit

2 schwarzen Ringen gekennzeichnete schmalere Klinkenstecker wird in die Freisprecheinrichtung eingesteckt.

Die Tasten

Der Lautstärkenregler + erhöht die Lautstärke. Der Lautstärkenregler – vermindert die Lautstärke. Die Multifunktionstaste dient als Wiedergabe- und Pausentaste für Songs sowie als Gesprächsannahme- und -beendigungstaste für das Telefon.

Musikhören

Drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um Songs abzuspielen oder um Songs zu pausieren. Überspringen Sie Songs, indem Sie die Multifunktionstaste schnell zweimal drücken. Für einen schnellen Vorlauf drücken Sie die Multifunktionstaste zweimal schnell und halten Sie diese dann gedrückt. Zu einem vorherigen Song springen Sie, indem Sie die Multifunktionstaste dreimal drücken. Für einen schnellen Rücklauf drücken Sie die Multifunktionstaste dreimal schnell und halten diese dann gedrückt.

Der Lautstärkenregler + erhöht die Lautstärke. Der Lautstärkenregler – vermindert die Lautstärke

Telefonsteuerung

Nehmen Sie einen Anruf entgegen, indem Sie die Multifunktionstaste drücken. Beenden Sie einen Anruf, indem Sie erneut die Multifunktionstaste drücken. Sie können einen eingehenden Anruf ablehnen, indem Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang drücken. Zwei leise Pieptöne bestätigen Ihnen, dass der Anruf abgelehnt wurde. Sie können einen zweiten Anruf entgegennehmen, indem Sie die Multifunktionstaste drücken. Drücken Sie diese nochmals, um zu dem anderen Anruf zu wechseln. Beenden Sie einen Anruf und nehmen Sie ein neues Gespräch entgegen, indem Sie die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Zwei leise Pieptöne bestätigen Ihnen, dass der erste Anruf aufgelegt wurde und Sie den neuen Anruf angenommen haben.

Sprachkontrolle oder Siri benutzen (wenn Ihr iPhone oder iPod Sprachkontrolle verwendet)

Drücken Sie die Multifunktionstaste, bis Sie einen Ton hören. Benutzen Sie die Sprachkontrolle/Siri wie bei Ihrem iPhone oder iPod beschrieben.

Problemlösungen

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Audiokabel ist falsch eingesteckt.	Stecken Sie das Kabel in den unter „Verwendung“ genannten Anschluss.
Sie können Musik hören, aber keine Anrufe entgegennehmen.	Das Telefon ist über Bluetooth mit dem Auto verbunden.	Beenden Sie den Bluetooth-Modus.
Die Siri-Lautstärke ist zu leise.	Sie haben die Siri-Ausgangslautstärke nicht geändert.	Erhöhen Sie die Lautstärke des Siri-Modells.
Sie hören ein Echo beim Telefonieren.	Die Ausgangslautstärke ist zu laut.	Stellen Sie die Lautstärke leiser.



HINWEIS:
Dieses Gerät ist kompatibel zu iPhone, iPod oder iPad.

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt HZ-2114 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV - Richtlinie 2004/108/EG befindet.

PEARL.GmbH • PEARL-Str. 1-3 • D-79426 Buggingen

Kurtasz, A.

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
Leiter Qualitätswesen
03.01.2013

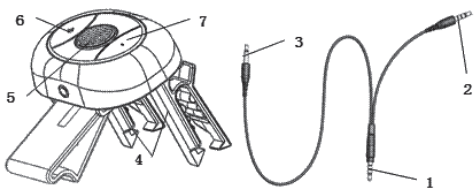
Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer HZ-2117 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article. Profitez d'un confort maximal lors de vos conversations avec kit mains libres et lors de l'écoute de votre musique préférée. La touche centrale vous permet non seulement de gérer les appels entrants mais aussi de mettre sur pause ou de continuer la lecture audio à partir de votre iPhone, iPod ou iPad. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Mini kit mains libres avec fixation pour la grille d'aération
- Câble pour kit mains libres
- Mode d'emploi

Description du produit

1. Fiche d'alimentation pour iPhone ou autre produit Apple (Trois anneaux blancs)
2. Fiche d'alimentation pour port AUX de la voiture (Deux anneaux noirs)
3. Prise pour le mini kit mains libres
4. Pincettes de fixation à la grille d'aération
5. Touche multifonction et microphone
6. Contrôle du volume + (Augmenter)
7. Contrôle du volume - (Réduire)

Utilisation

Insérez simplement la fiche jack 3,5 mm marquée de trois anneaux blancs dans la prise correspondante de votre iPhone et celle marquée de deux anneaux noirs dans votre autoradio. La prise jack la plus fine, marquée de deux anneaux noirs, s'insère dans le kit mains libres.

Les touches

La touche de réglage du volume + augmente le volume.
La touche de réglage du volume - réduit le volume.
La touche multifonction sert de touche de lecture et de pause pour l'audio et de touche pour décrocher ou raccrocher le téléphone.

Écouter de la musique

Appuyez une fois sur la touche multifonction pour la lecture ou la pause de vos morceaux de musique. Passez au morceau suivant en appuyant rapidement deux fois sur la touche multifonction.
Pour une avance rapide, appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction puis maintenez-la enfoncée.
Pour revenir à un morceau précédent, appuyez trois fois sur la touche multifonction.
Pour un retour rapide, appuyez rapidement trois fois sur la touche multifonction puis maintenez-la enfoncée.
La touche de réglage du volume + augmente le volume.
La touche de réglage du volume - réduit le volume.

Gestion du téléphone

Appuyez sur la touche multifonction pour prendre un appel.
Appuyez à nouveau sur la touche multifonction pour terminer un appel.
Vous pouvez interrompre un appel entrant en appuyant pendant environ 2 secondes sur la touche multifonction. Deux légers bips vous confirment que l'appel a été refusé.
Vous pouvez prendre un deuxième appel en appuyant sur la touche multifonction. Appuyez à nouveau sur cette touche pour retourner à l'appel précédent.
Appuyez sur la touche multifonction pendant deux secondes pour terminer un appel et en prendre un nouveau. Deux légers bips vous confirment que le premier appel est terminé et que le nouvel appel a été pris.

Commande vocale ou utiliser Siri (Si votre iPhone ou iPod intègre la commande vocale)

Appuyez sur la touche multifonction jusqu'à entendre une tonalité. Utilisez la commande vocale/Siri comme décrit pour votre iPhone ou iPod.

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution(s) proposée(s)
L'appareil ne fonctionne pas.	Le câble audio est mal branché.	Branchez le câble dans la prise indiquée sous 'Utilisation'.
Vous pouvez écouter de la musique mais vous ne pouvez pas prendre des appels.	Le téléphone est connecté à la voiture via Bluetooth.	Désactivez le mode Bluetooth.
Le volume Siri est trop faible.	Vous n'avez pas changé le volume de sortie Siri.	Augmentez le volume du modèle Siri.
Vous entendez un écho lorsque vous téléphonez.	Le volume de sortie est trop fort.	Baissez le volume de sortie.

**NOTE :**

Cet appareil est compatible avec les iPhone, iPod ou iPad.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !

- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit HZ-2114 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2004/108/CE, relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

PEARL GmbH • PEARL-Str. 1-3 • D-79426 Buggingen

Kurtasz A.

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
Directeur Service Qualité
03.01.2013

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, HZ-2114.